Slovenski referenčni prevod

Foxmark

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_b0dc852fa9a4239b5631

SHA-256: b0dc852fa9a4239b5631d491f7fb2cea4fc7603bfa02b15592bdafd1be885716

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Úvod	Uvod
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Najlepša hvala za nakup našega izdelka!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	Opis grelnika vam bo nudil podrobne informacije o konstrukciji, tehničnih specifikacijah in delovanju grelnika. Priporočamo, da te informacije natančno preberete. To vam bo pomagalo preprečiti morebitne napake med lastno namestitvijo in delovanjem.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Podrobne pogoje namestitve in delovanja najdete v splošnih navodilih za uporabo (priloženih dobavi).
Poznámky v textu	Opombe v besedilu
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Najpomembnejša so navodila z oznako OPOZORILO. Navodila z oznako OPOZORILO vas opozarjajo na resno nevarnost poškodbe grelnika ali telesne poškodbe.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Opomba z oznako Opozorilo vas opozarja na morebitno poškodbo grelnika.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Opomba z oznako Pomembno vas opozarja na informacije, pomembne za delovanje vašega grelnika.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Zato vas ta opomba opozarja na informacije, ki so pomembne za delovanje vašega grelnika na splošno.

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Obsah	Vsebina
CZ	CZ
Obsah	Vsebina
1. Rozměry 1	1. Dimenzije 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Seznam rezervnih delov 2
2.1. ALOPE metal L..... 2	2.1. ALOPE metal L..... 2
2.2. ALOPE metal XL..... 4	2.2. Kovinska ALOPE XL..... 4
2.3. Detail A1..... 6	2.3. Podrobnosti A1..... 6
3. Easy control 7	3. Enostavno upravljanje 7
4. Záměna kouřovodu 8	4. Zamenjava dimovodne cevi 8
5. Zajištění dvířek v otevřené poloze..... 9	5. Zaklepanje vrat v odprtem položaju..... 9

Izvirna stran 6

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
16	16
17	17
B1	B1
10	10
17	17
12	12
9	9
11	11
8	8
7	7
16	16
CZ	CZ
5	5
A1	A1
3	3
6	6
5	5
4	4
2	2
1	1
2. Seznam náhradních dílů	2. Seznam rezervnih delov
2.1. ALOPE metal L	2.1. Kovina ALOPE L
19	19
20	20
18	18
13	13
14	14
14	14
15	15
Pozice	Položaj

Izvirno besedilo	Slovenščina
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Vrata kurišča (komplet)/črna
1 ks	1 kos
0424638007300	0424638007300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Zapiralni zatič (popoln)
1 ks	1 kos
0424638005001	0424638005001
B1	B1
Popelník	Predal za pepel
1 ks	1 kos
0424617405600	0424617405600
1	1
Zábrana/černá	Pregrada/črna
1 ks	1 kos
2	2
0424617905005	0424617905005
2	2

Izvirna stran 7

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
Rošt/černá	Rešetka/črna
1 ks	1 kos
3	3
0429415005005	0429415005005
Cihla 30x70x261	Opeka 30x70x261
2 ks	2 kosa
4	4
0424617405506	0424617405506
Cihla 30x62x292	Opeka 30x62x292
2 ks	2 kosa
5	5
0424617405505	0424617405505
Bok pravý (30x300x415)	Desna stran (30x300x415)
1 ks	1 kos
6	6
0428315005502	0428315005502
Bok levý (30x300x415)	Leva stran (30x300x415)
1 ks	1 kos
7	7
0428315005503	0428315005503
Záda (30x390x305)	Hrbet (30x390x305)
1 ks	1 kos
8	8
0428315006501	0428315006501
Clona (vermiculite)	Odprtina (vermikulit)
1 ks	1 kos
9	9
0424617405504	0424617405504
Pružina dveří	Vzmet vrat
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
10	10
0428612005002	0428612005002
Táhlo regulátoru/černá	Regulatorska palica/črna
1 ks	1 kos
0424637005015	0424637005015
11	11
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Dovod zunanjega zraka (Ø100)
1 ks	1 kos
0088500050008	0088500050008
12	12
Kouřovod/černá	Dimnik/črna
1 ks	1 kos
13	13
0494015005020	0494015005020
Těsnění šňůra kouřovodu 8x2 mm	Tesnilo za dimniško cev 8x2 mm
14	14
2x 470mm	2x 470 mm
0040208020006	0040208020006
Záslepka kouřovodu/černá	Čep dimniške cevi/črn
1 ks	1 kos
15	15
0424617405011	0424617405011
Plechové čelo/šedá	Pločevinasta sprednja stran/siva
2 ks	2 kosa
16	16
0424638015100	0424638015100
Plechový bok/šedá	Stran iz pločevine/siva
2 ks	2 kosa
0424638005200	0424638005200
17	17
Plechové víko/šedá	Pokrov iz pločevine/siv
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
18	18
0424638005300	0424638005300
Záslepka víka/šedá	Pokrov/siva
1 ks	1 kos
19	19
0429515055025	0429515055025
Zadní kryt	Zadnji pokrov
1 ks	1 kos
20	20
0424638005010	0424638005010
CZ	CZ
3	3

Izvirna stran 8

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
16	16
14	14
17	17
B1	B1
10	10
17	17
12	12
9	9
11	11
8	8
7	7
16	16
CZ	CZ
5	5
A1	A1
3	3
6	6
5	5
4	4
2	2
1	1
2.2. ALOPE metal XL	2.2. Kovinska ALOPE XL
19	19
18	18
20	20
13	13
14	14
21	21
15	15
Pozice	Položaj

Izvirno besedilo	Slovenščina
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Vrata kurišča (komplet)/črna
1 ks	1 kos
0424638007300	0424638007300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Zapiralni zatič (popoln)
1 ks	1 kos
0424638005001	0424638005001
B1	B1
Popelník	Predal za pepel
1 ks	1 kos
0424617405600	0424617405600
1	1
Zábrana/černá	Pregrada/črna
1 ks	1 kos
2	2
0424617905005	0424617905005
Rošt/černá	Rešetka/črna
1 ks	1 kos
3	3
0429415005005	0429415005005
4	4

Izvirna stran 9

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
Cihla 30x70x261	Opeka 30x70x261
2 ks	2 kosa
4	4
0424617405506	0424617405506
Cihla 30x62x292	Opeka 30x62x292
2 ks	2 kosa
5	5
0424617405505	0424617405505
Bok pravý (30x300x415)	Desna stran (30x300x415)
1 ks	1 kos
6	6
0428315005502	0428315005502
Bok levý (30x300x415)	Leva stran (30x300x415)
1 ks	1 kos
7	7
0428315005503	0428315005503
Záda (30x390x305)	Hrbet (30x390x305)
1 ks	1 kos
8	8
0428315006501	0428315006501
Clona (vermiculite)	Odprtina (vermikulit)
1 ks	1 kos
9	9
0424617405504	0424617405504
Pružina dveří	Vzmet vrat
1 ks	1 kos
10	10
0428612005002	0428612005002
Táhlo regulátoru/černá	Regulatorska palica/črna
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
0424637005015	0424637005015
11	11
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Dovod zunanjega zraka (Ø100)
1 ks	1 kos
0088500050008	0088500050008
12	12
Kouřovod/černá	Dimnik/črna
1 ks	1 kos
13	13
0494015005020	0494015005020
Těsnění šňůra kouřovodu 8x2 mm	Tesnilo za dimniško cev 8x2 mm
14	14
2x 470mm	2x 470 mm
0040208020006	0040208020006
Záslepka kouřovodu/černá	Čep dimniške cevi/črn
1 ks	1 kos
15	15
0424617405011	0424617405011
Plechové čelo/šedá	Pločevinasta sprednja stran/siva
2 ks	2 kosa
16	16
0424638015100	0424638015100
Plechový bok/šedá	Stran iz pločevine/siva
2 ks	2 kosa
0424638005200	0424638005200
17	17
Plechové víko/šedá	Pokrov iz pločevine/siv
1 ks	1 kos
18	18
0424638005300	0424638005300
Záslepka víka/šedá	Pokrov/siva
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
19	19
0429515055025	0429515055025
Zadní kryt	Zadnji pokrov
1 ks	1 kos
20	20
0424638105010	0424638105010
Nástavba/šedá	Telo/siva
1 ks	1 kos
21	21
0424638005206	0424638005206
CZ	CZ
5	5

Izvirna stran 10

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
A1.2.	A1.2.
23	23
2.3. Detail A1	2.3. Podrobnosti A1
A1.1.	A1.1.
26	26
25	25
24	24
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Detail A1	Podrobnosti A1
Držák skla – set/černá	Držalo za kozarec – komplet/črno
1 ks	1 kos
A1.1.	A1.1.
0424637005303	0424637005303
Spojovací materiál kliky – set	Pritrdilni elementi za ročaje – komplet
1 ks	1 kos
A1.2.	A1.2.
0424637005315	0424637005315
CZ	CZ
Klika (komplet)	Ročaj (popoln)
23	23
1 ks	1 kos
0424618005310	0424618005310
Těsnící šňůra dveří 12 mm	Tesnilna vrvica za vrata 12 mm
24	24
2200 mm	2200 mm
0041012120005	0041012120005
Těsnící šňůra skla 8x2 mm	Tesnilna vrvica za steklo 8x2 mm

Izvirno besedilo	Slovenščina
25	25
1500 mm	1500 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x338x431)	Toplotno odporno steklo (4x338x431)
1 ks	1 kos
26	26
0424637005301	0424637005301
6	6

Izvirna stran 11

Izvirno besedilo	Slovenščina
Easy control	Enostavno upravljanje
B	B
CZ	CZ
C	C
100%	100%
100%	100%
50%	50%
0%	0%
7	7
3. Easy control	3. Enostavno upravljanje
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Krmiljenje vseh treh dovodov zraka - primarnega, sekundarnega in terciarnega - z enim samim regulatorjem.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. Regulator je v položaju, namenjenem za vžig (slika A). Vse tri odprtine za dovod zraka (primarni, sekundarni, terciarni) so odprte.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Nastavitev regulatorja Easy control v način ogrevanja (slika B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. Regulator je v položaju, namenjenem zapiranju dovodov zraka (slika C). Noben dovod ni odprt (primarni, sekundarni, terciarni). Ta položaj se uporablja le, ko peč ne deluje, po končanem postopku ogrevanja.
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Med kurjenjem dovod zraka ne sme biti zaprt (slika C)! V skrajnih primerih lahko pride do eksplozije v peči, kar povzroči razbitje stekla, razpršitev žerjavice po prostoru in požar.
A	A

Izvirna stran 13

Izvirno besedilo	Slovenščina
Zajištění dvířek v otevřené poloze	Zaklepanje vrat v odprtem položaju
5. Zajištění dvířek v otevřené poloze	5. Zaklepanje vrat v odprtem položaju
Dvířka topeniště můžete zajistit v otevřené poloze, aby bylo čištění pohodlnější. K zajištění dveří použijte západku, viz obrázek níže.	Vrata kurišča lahko zaklenete v odprtem položaju, da bo čiščenje lažje. Za pritrditev vrat uporabite zapah, glejte spodnjo sliko.
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Nikdy netopte v kamnech s otevřenými dvířky!	Nikoli ne segrevajte v peči z odprtimi vrati!
CZ	CZ
9	9

FOXMARK
...DOMA NEJLÍP

Technická dokumentace

CZ

Krbová kamna

Alope metal

0424638001400–

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Rozměry 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. ALOPE metal L 2
2.2. ALOPE metal XL 4
2.3. Detail A1 6

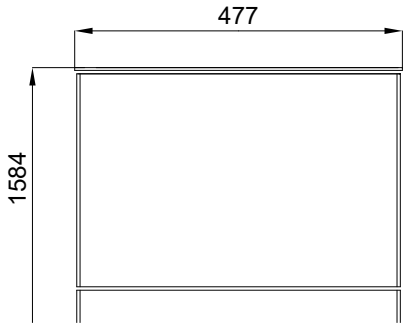
3. Easy control 7

4. Záměna kouřovodu 8

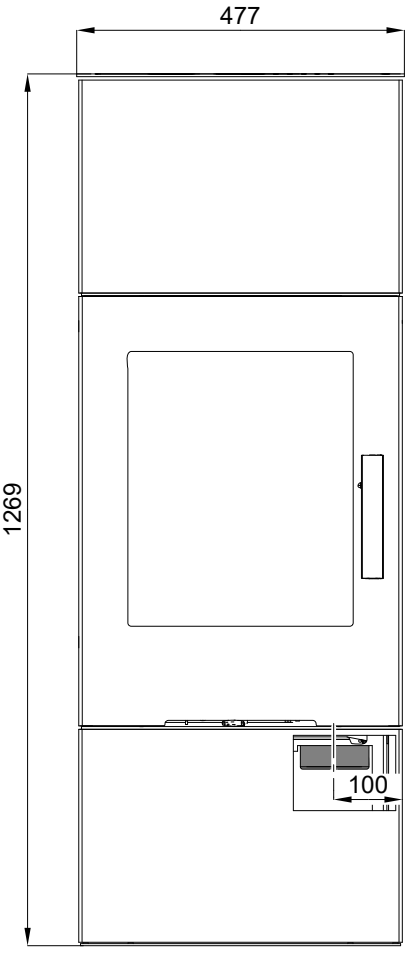
5. Zajištění dvířek v otevřené poloze 9

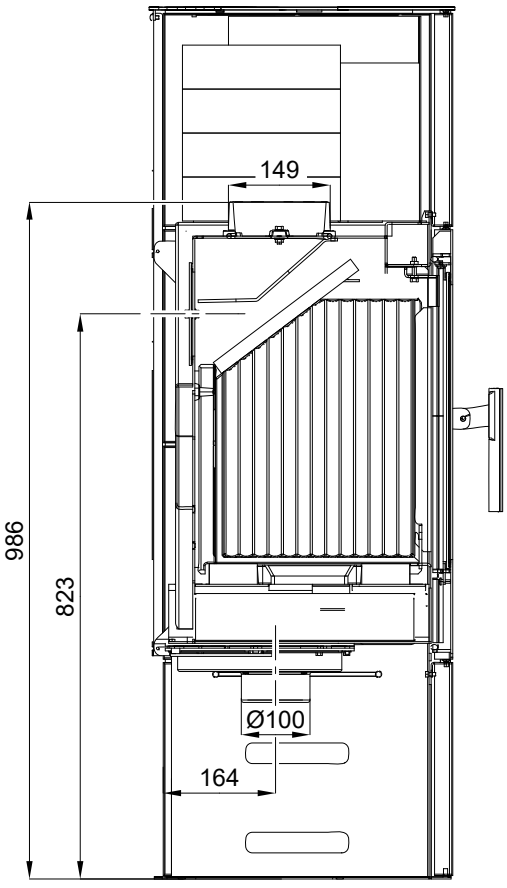
1. Rozměry

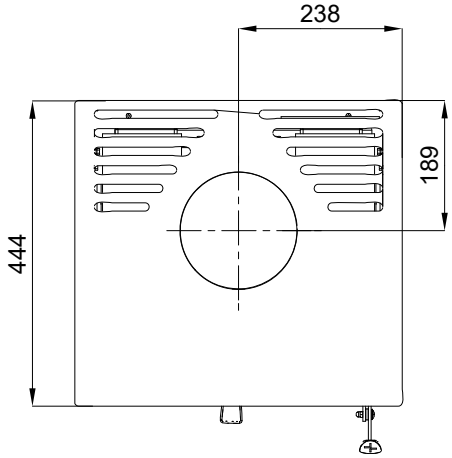
XL

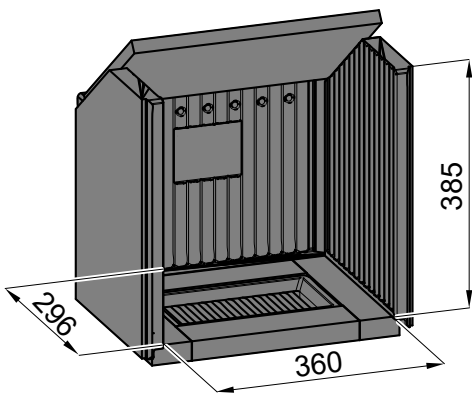


L



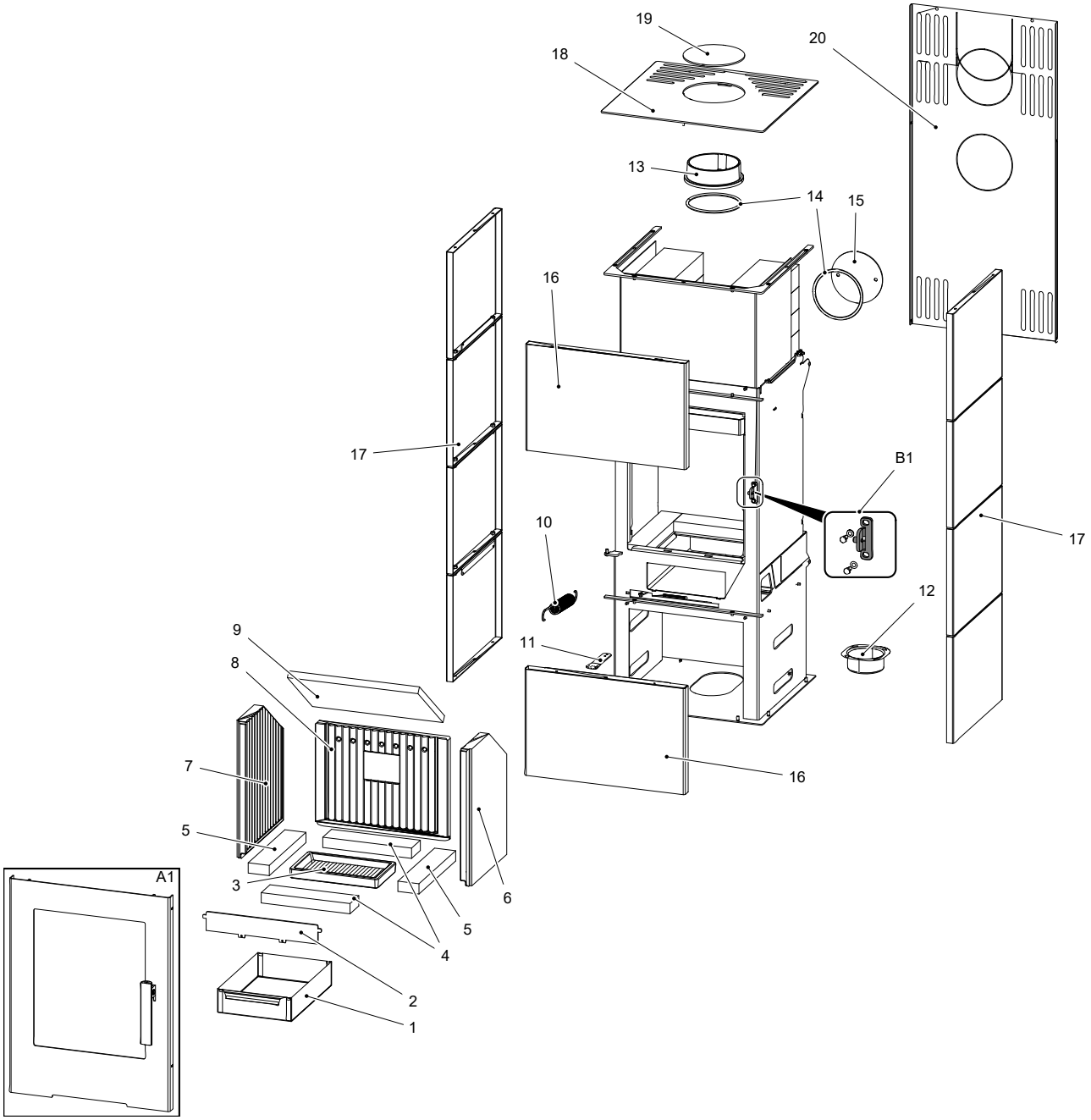






2. Seznam náhradních dílů

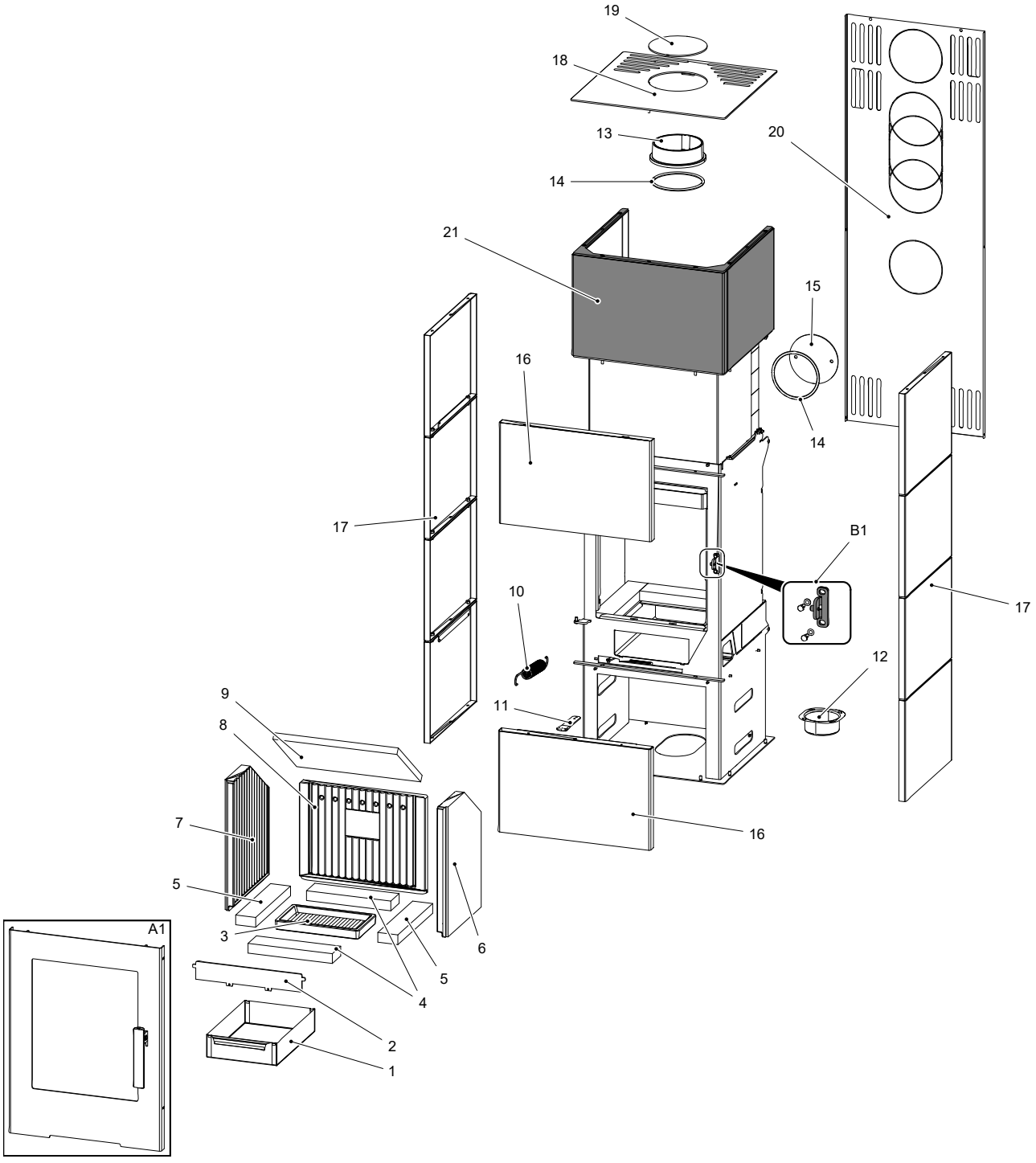
2.1. ALOPE metal L



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0424638007300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0424638005001
1	Popelník	1 ks	0424617405600
2	Zábrana/černá	1 ks	0424617905005

3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005
4	Cihla 30x70x261	2 ks	0424617405506
5	Cihla 30x62x292	2 ks	0424617405505
6	Bok pravý (30x300x415)	1 ks	0428315005502
7	Bok levý (30x300x415)	1 ks	0428315005503
8	Záda (30x390x305)	1 ks	0428315006501
9	Clona (vermiculite)	1 ks	0424617405504
10	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
11	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0424637005015
12	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
13	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
14	Těsnění šňůra kouřovodu 8x2 mm	2x 470mm	0040208020006
15	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0424617405011
16	Plechové čelo/šedá	2 ks	0424638015100
17	Plechový bok/šedá	2 ks	0424638005200
18	Plechové víko/šedá	1 ks	0424638005300
19	Záslepka víka/šedá	1 ks	0429515055025
20	Zadní kryt	1 ks	0424638005010

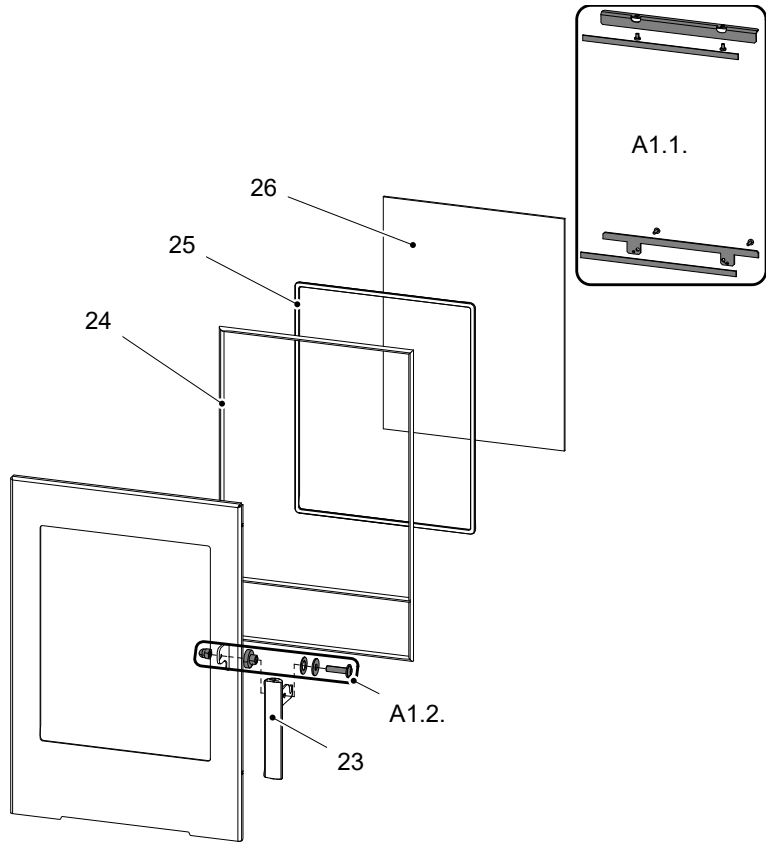
2.2. ALOPE metal XL



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0424638007300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0424638005001
1	Popelník	1 ks	0424617405600
2	Zábrana/černá	1 ks	0424617905005
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005

4	Cihla 30x70x261	2 ks	0424617405506
5	Cihla 30x62x292	2 ks	0424617405505
6	Bok pravý (30x300x415)	1 ks	0428315005502
7	Bok levý (30x300x415)	1 ks	0428315005503
8	Záda (30x390x305)	1 ks	0428315006501
9	Clona (vermiculite)	1 ks	0424617405504
10	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
11	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0424637005015
12	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
13	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
14	Těsnění šňůra kouřovodu 8x2 mm	2x 470mm	0040208020006
15	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0424617405011
16	Plechové čelo/šedá	2 ks	0424638015100
17	Plechový bok/šedá	2 ks	0424638005200
18	Plechové víko/šedá	1 ks	0424638005300
19	Záslepka víka/šedá	1 ks	0429515055025
20	Zadní kryt	1 ks	0424638105010
21	Nástavba/šedá	1 ks	0424638005206

2.3. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Držák skla – set/černá	1 ks	0424637005303
A1.2.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0424637005315
23	Klika (komplet)	1 ks	0424618005310
24	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2200 mm	0041012120005
25	Těsnící šňůra skla 8x2 mm	1500 mm	0040210040005
26	Žáruvzdorné sklo (4x338x431)	1 ks	0424637005301

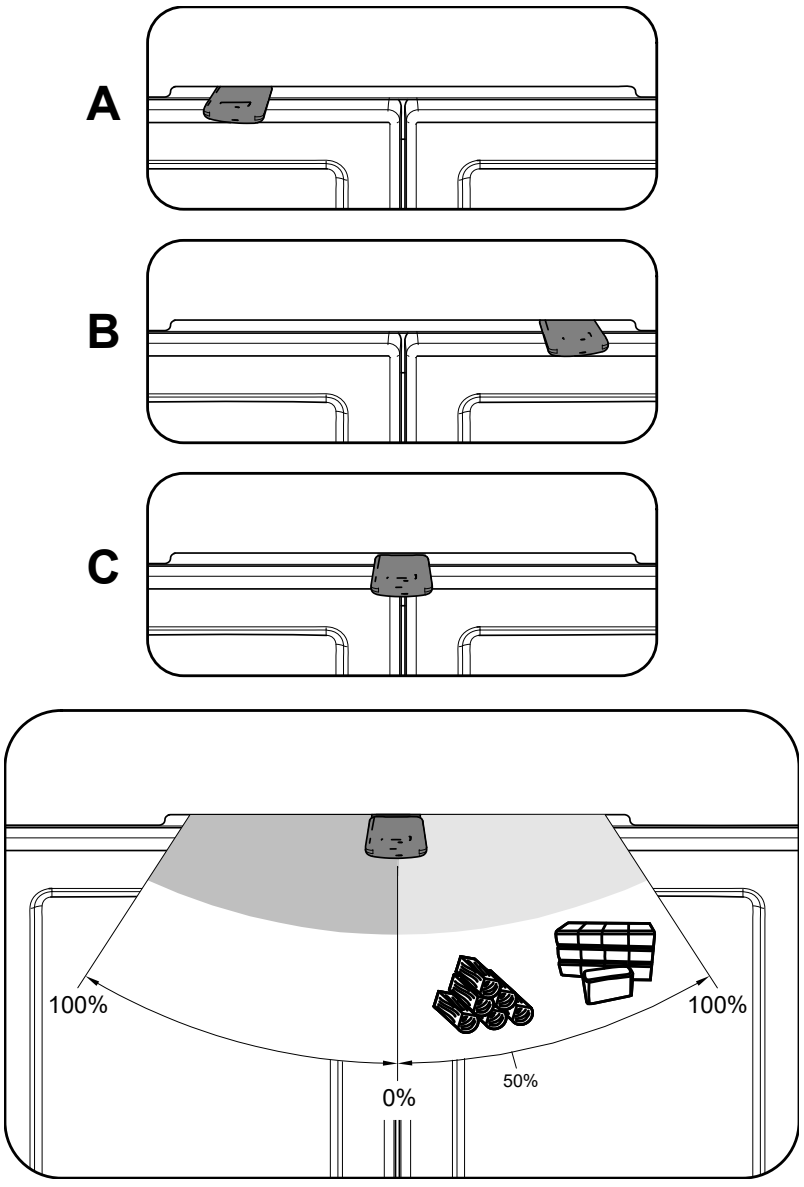
3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

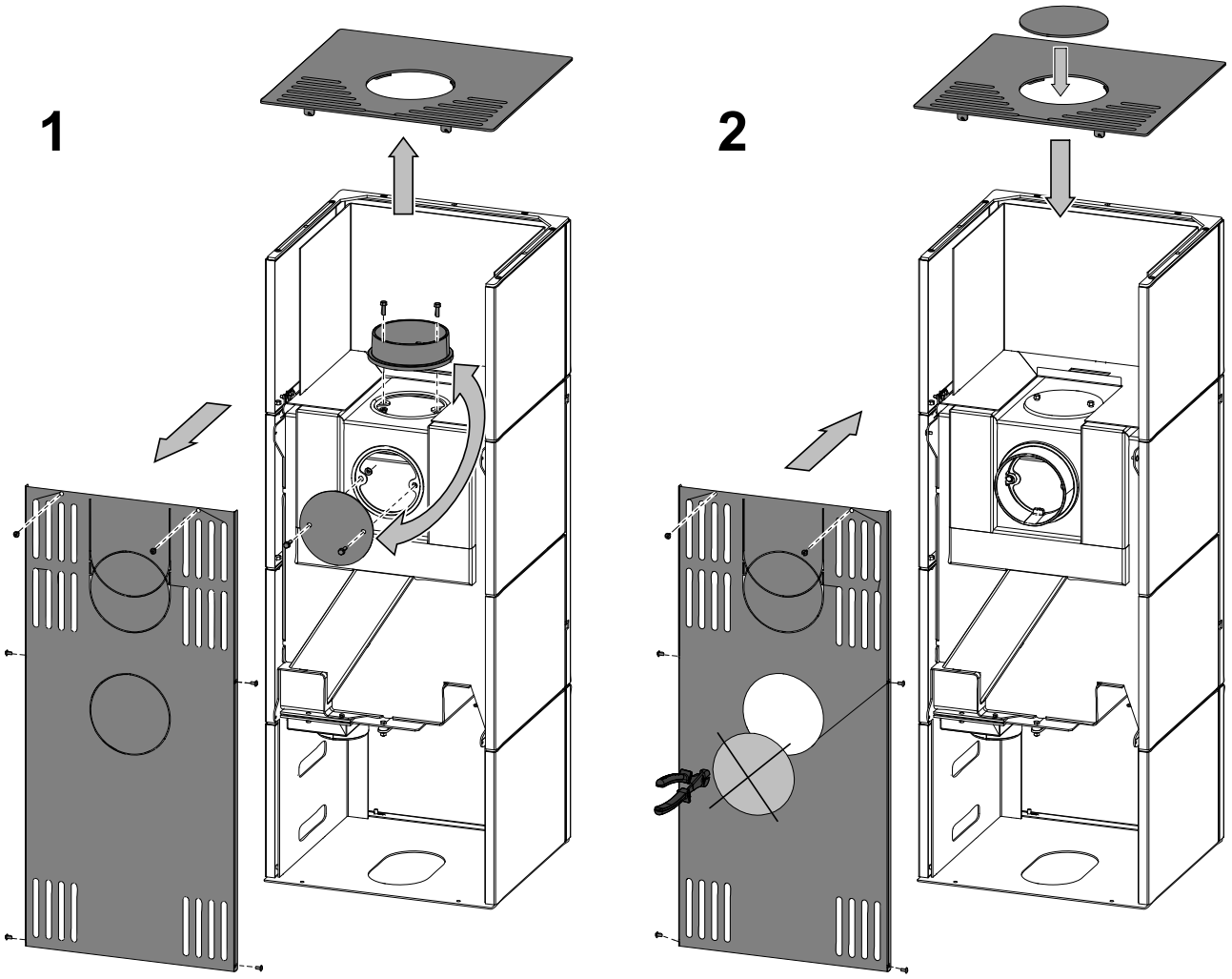
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



4. Záměna kouřovodu



5. Zajištění dvířek v otevřené poloze

Dvířka topeniště můžete zajistit v otevřené poloze, aby bylo čištění pohodlnější. K zajištění dveří použijte západku, viz obrázek níže.

VAROVÁNÍ

Nikdy netopte v kamnech s otevřenými dvířky!

